

23 Lament

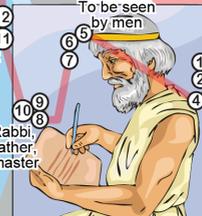
23:37-39 The Lament over Jerusalem



23:13-36 Seven Woes



23



23:1-12 Jesus Criticizes the Pharisees

English text: World English Bible (public domain) Greek text: Westcott-Hort Greek New Testament (public domain)
Graphics: Copyright Stéphane Tibi and his licensors. All rights reserved. www.studymaps.org

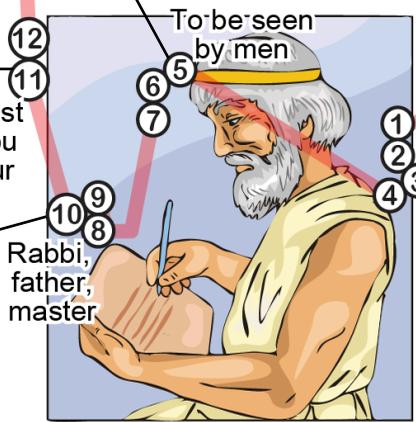
5 But all their works they do to be seen by men. They make their phylacteries broad, enlarge the fringes of their garments, 6 and love the place of honor at feasts, the best seats in the synagogues, 7 the salutations in the marketplaces, and to be called 'Rabbi, Rabbi' by men.

5 πάντα δὲ τὰ ἔργα αὐτῶν ποιῶσιν πρὸς τὸ θεαθῆναι τοῖς ἀνθρώποις· πλατύνουσιν γὰρ τὰ φυλακτῆρια αὐτῶν καὶ μεγαλύνουσιν τὰ κράσπεδα, 6 φιλοῦσιν δὲ τὴν πρωτοκλισίαν ἐν τοῖς δεῖπνοις καὶ τὰς πρωτοκαθεδρίας ἐν ταῖς συναγωγαῖς 7 καὶ τοὺς ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς καὶ καλεῖσθαι ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων Ῥαββεί.

11 ὁ δὲ μείζων ὑμῶν ἔσται ὑμῶν διάκονος.
12 Ὅστις δὲ ὑψώσει ἑαυτὸν ταπεινωθήσεται, καὶ ὅστις ταπεινώσει ἑαυτὸν ὑψωθήσεται.

11 But he who is greatest among you will be your servant.
12 Whoever exalts himself will be humbled, and whoever humbles himself will be exalted.

The greatest among you will be your servant



Do what they tell you, not the works they do

8 But don't you be called 'Rabbi,' for one is your teacher, the Christ, and all of you are brothers.
9 Call no man on the earth your father, for one is your Father, he who is in heaven.
10 Neither be called masters, for one is your master, the Christ.

8 ὑμεῖς δὲ μὴ κληθῆτε Ῥαββεί, εἷς γάρ ἐστιν ὑμῶν ὁ διδάσκαλος, πάντες δὲ ὑμεῖς ἀδελφοί ἐστε·
9 καὶ πατέρα μὴ καλέσητε ὑμῶν ἐπὶ τῆς γῆς, εἷς γάρ ἐστιν ὑμῶν ὁ πατὴρ ὁ οὐράνιος·
10 μὴ δὲ κληθῆτε καθηγηταί, ὅτι καθηγητὴς ὑμῶν ἐστιν εἷς ὁ χριστός·

1 Then Jesus spoke to the multitudes and to his disciples, 2 saying, "The scribes and the Pharisees sat on Moses' seat. 3 All things therefore whatever they tell you to observe, observe and do, but don't do their works; for they say, and don't do. 4 For they bind heavy burdens that are grievous to be borne, and lay them on men's shoulders; but they themselves will not lift a finger to help them.

1 Τότε [ὁ] Ἰησοῦς ἐλάλησεν τοῖς ὄχλοις καὶ τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ 2 λέγων Ἐπὶ τῆς Μωυσέως καθέδρας ἐκάθισαν οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι. 3 πάντα οὖν ὅσα ἐὰν εἴπωσιν ὑμῖν ποιήσατε καὶ τηρεῖτε, κατὰ δὲ τὰ ἔργα αὐτῶν μὴ ποιεῖτε, λέγουσιν γὰρ καὶ οὐ ποιῶσιν. 4 δεσμεύουσιν δὲ φορτία βάρεια καὶ ἐπιτιθέασιν ἐπὶ τοὺς ὤμους τῶν ἀνθρώπων, αὐτοὶ δὲ τῷ δακτύλῳ αὐτῶν οὐ θέλουσιν κινήσαι αὐτά.

March 24 - Matthew 23:1-12
Jesus Criticizes the Pharisees